

## ÚLTIMO MENSAJE DEL TLATOANI CUAUHTÉMOC

**TO TONAL YE OMOTLATIUH**

NUESTRO SOL SE OCULTÓ  
**TO TONAL YE OMOIXPOLIUH**

NUESTRO SOL DESAPARECIÓ SU ROSTRO  
**IUAN ZENTLA YOUAYAN OTECH KATEH**

Y EN COMPLETA OBSCURIDAD NOS HA DEJADO  
**MACHTIKMATH MAN OKZEPA UALLAZ**

PERO SABEMOS QUE OTRA VEZ VOLVERA  
**MAN OKZEPA KIZAKIZ**

QUE OTRA VEZ SALDRA  
**IUAN YANKUIYOTIKA TECH TLAULIKEH**

Y NUEVAMENTE NOS ALUMBRARÁ  
**MACHINOKA OMPAKA MIKTLAN MANIZ**

PERO MIENTRAS ALLÁ ESTÉ Y EN LA MANSIÓN DEL SILENCIO PERMANEZCA  
**MAN ZANUE LIUITITOZENTLALIKAN TITONECHIKOKAN**

MUY PRONTAMENTE REUNÁMONOS Y ESTRECHÉMONOS  
**IUAN TOYOLNEPANTLA TIKTLATIKAN**

Y EL CENTRO DE NUESTRO SER OCULTEMOS  
**NOCHI TLEN TOYOLOKITLAZOHTLA**

TODO LO QUE NUESTRO CORAZÓN AMA  
**IUAN MAN TLATKIOMATIH UE CHALCHIUITL**

Y QUE SABEMOS QUE ES UN GRAN TESORO  
**MAN TIKINPOLPOLOKAN TOTEOKALUAN**

DESTRUYAMOS NUESTROS RECINTOS AL PRINCIPIO CREADOR  
**TOKALMEKAUAN TOTLACHKOUAN**

NUESTRAS ESCUELAS, NUESTROS CAMPOS DE PELOTA  
**TOTEL POCHKAUAN TOKUIKAKALUAN**

NUESTROS RECINTOS PARA NUESTRA JUVENTUD, NUESTRAS CASAS PARA EL CANTO Y JUEGO  
**MAN MOZEL KAUKAN TO OTHIN**

QUE NUESTROS CAMINOS QUEDEN ABANDONADOS  
**IUAN MAN TOCHAN TECHTZA KUA**

Y QUE NUESTROS HOGARES NOS RESGUARDEN  
**KIN IHKUAQ KITZOUAZ TO YAN KUIK TONAL**

HASTA CUANDO SALGA NUESTRO NUEVO SOL  
**IN TAHTZITZIN IUAN NANTZITZIN**

LOS PAPACITOS Y LAS MAMACITAS  
**MAN AIK ILKAUKAN KIMILIUZ KEH INTELPOCHUAN**

QUE NUNCA OLVIDEN GUIAR A SUS JOVENES  
**IUAN MACHTIUAZKEH MOPILHUAN INOKA NEMIZKEH**

Y HACER SABER A SUS HIJOS MIENTRAS VIVAN  
**UEL KENIN YOKO**

CUÁN BUENA A SIDO  
**KIN AXKAN TOTLAZOH TLALNANTZIN ANA UAK**

HASTA AHORA NUESTRA MADRE TIERRA ANAHUAC  
**IN TLANEKILIZ IUAN TLAPELUILIZ TONETOLTILIZTLI**

AL AMPARO Y PROTECCIÓN DE NUESTRO DESTINO  
**IUAN ZANYE MOPAMPA TOKEN MAUILIZ IUAN TOKEN POPOLIZ**

Y POR NUESTRO GRAN RESPETO Y BUEN COMPORTAMIENTO  
**OKI ZELIKEH TO TIACHKATZINZIUAN**

CONFIRMADOS POR NUESTROS ANTEPASADOS  
**IUAN TLEN TO TAHTZITZIN AUIK YOLEH KAYOPAN**

Y QUE NUESTROS PAPACITOS MUY ANIMOSAMENTE  
**OKIXINACH TOKATEH YOYELIZPAN**

SEMBRARON EN NUESTRO SER  
**AXKAN TEHUANTIN TEHUANTIKIN TEKIMA KAH IN TOPILUAN**

AHORA LES ENCARGAMOS A NUESTROS HIJOS  
**AMO KIN ILKAUAZKEH KIN NANOTZAZKEH MO PILUAN**

QUE NO OLVIDEN INFORMAR A SUS HIJOS  
**UEL KENIN YEZ KENIN IMAKOKIZ**

CUÁN BUENA SERÁ, COMO SE LEVANTARÁ  
**IUAN UEL KENIN CHIKAKAUIZ**

Y ALCANZARÁ FUERZA

**IUAN UEL KENIN KIKTZON UEYIKA NEHTOLTILIZTLI**

**Y CUAN BIEN REALIZARÁ SU GRAN DESTINO  
ININ TOTLAZOH TLALNANTZIN ANAUAK**

**ESTA NUESTRA AMADA MADRE TIERRA ANAHUAC.**

**TRADICIÓN ORAL ATRIBUYE A ESTE POEMA COMO EL ÚLTIMO MENSAJE DEL  
TLAHTOKAN (CONSEJO DE GOBIERNO) DE MEXIHKO TENOCHTITLAN.**

**DADO A CONOCER POR CUAUHTÉMOC, COMO MANDATO DE SU ÚLTIMO ACTO DE  
GOBIERNO.**